

LET'S  
**ACT**



# Nature and scope of work



## Welcome!

**We are aiming to do a matching between cultural/art programs and the social/community needs. Could you help us make an inventory of your needs for cultural /art programs?**

You'll be asked 25 questions on your current program activities, types, target group, and interest in culture/art activities. We'll also ask about future aspirations and estimated costs for cultural and arts activities. At the end, you can upload current and past plans along with your budget. Please have these ready before starting. For confidentiality, the survey data is for internal use only, accessible to authorized personnel only.

### PAPIAMENTO:

Bonbini! E encuesta aki ta pa organisionnan social estableci na Aruba.

Nos tin como meta pa hasi un "match" entre programanan cultural/arte y e necesidadnan social. Bo por yudanos hasi un inventario di bo necesidadnan pa programanan cultural/artístico?

Bo lo wordo pidi pa contesta 15 te 25 pregunta tocante bo actividadnan actual di programa cultural / arte, tiponan, grupo meta, y interes den actividadnan di cultura/arte. Nos tambe lo puntra tocante aspiracionnan pa futuro pa actividadnan cultural y di arte. Na final, bo por upload plan di actividadnan actual y di pasado hunto cu bo presupuesto. Por fabor, tin nan cla prome cu bo cuminsa. Pa confidencialidad, e informacion di e encuesta ta pa uso interno solamente, y accesible pa personal autorisa solamente.

**SURE THING! :) / SIGUR! :)** >

Question 1

**\*We'd love to know more about you! Your personal information will be kept secure and confidential.**

Nos kier haya sa mas dibo! Bo informacion personal lo wordo cuida y ta confidencial.

Name organization (organisacion) \*

Name contact (nomber contacto) \*

Position contact (posicion) \*

General email (email general) \*

Email contact (email contacto) \*



+297

Telephone contact (telefon) \*

Question 2

\*

**Does your organization include cultural or arts activities in its services or programs catered to your participants? If so, please specify which types. You can choose more than one option.**

Bo organisacion ta inclui actividadnan cultural of di arte den e servicionan of programanan traha pa boso participantenan (cliente)? Si esaki ta asina, por fabor specifica cua tiponan. Por hasi mas cu un escohencia.

Choose as many as you like

Visual Arts: painting, drawing, sculpture, printmaking, photography, and other forms of visual expression. (Arte Visual: pintura, dibujo, scultura, imprenta, fotografia, y otro formanan di expresion visual) A

Crafts: traditional crafts such as pottery, weaving, woodworking, metalworking, and jewelry-making, as well as contemporary craft practices. (Obra di man: ofishi tradicional manera ceramica, cose, trabao di palo, trabao cu metal, traha hoyas, manera tambe practicanan di ofishi contemporaneo) B

Performing Arts: theater, dance, music, opera, and performance art, where the artist's work is performed live in front of an audience. (Arte di teatro: manera teatro, danza, musica, opera, caminda trabao di e artista ta wordo mustra bibo dilanti di un publico) C

Literary Arts: novels, poetry, short stories, essays, and plays. (Arte Literario: novela, poesia, cuentanan cortico, storia, y obra di teatro) D

Film and Cinematography: creation of films, videos, and animations, documentaries, as well as the techniques and aesthetics of cinematography. (Film y Cinematografia: creacion di film, video, y animacion, documental, manera tambe e tecnicanan y estetica di cinematografia) E

Architecture: creating buildings and structures that are not only functional but also aesthetically pleasing. (Architectura: creando edificacionan y structuraran cu no ta solamente funcional, pero tambe pa placer visual) F

Design: graphic design, industrial design, fashion design, interior design, and user experience design. (Diseño: diseño grafico, diseño industrial, diseño di moda, diseño interior, y diseño di experiencia di usuario) G

Digital Arts: digital painting, digital sculpture, computer-generated art, and interactive art. (Arte Digital: pintura digital, scultura digital, arte genera pa computer,y arte interactivo) H

Heritage and Local culture (Herencia y cultura local) I

None of them (Ningun di nan) J

Other (Otro) K

Question 3

**Be more specific and check off the specific culture/ art forms in the list below. You can choose more than 1**

Bo por ta mas specifico y escohe cual tipo di forma cultural/ arte di e lista aki abao. Bo por escohe mas cu 1.

Choose as many as you like

1. Painting and drawing (Pintura y dibuho)

A

2. Sculpture and ceramics (Scultura y ceramica)

B

3. Photography (Fotografia)

C

4. Pottery (Ceramica)

D

5. Weaving (Brei)

E

6. Woodworking and metalworking (Trabao di palo y metal)

F

7. Jewelry making (Traha hoyas)

G

8. Doll making (Traha popchi)

H

9. Theater and Drama (Teatro y Drama)

I

10. Dance (Baile)

J

11. Playing instruments (Music) (Toca instrumento)

K

12. Singing (Music) (Canto)

L

13. Musical, opera, operette (Music) (Musica, opera)

M

14. Writing novels, essays and stories (Skibi novela,storia)

N

15. Plays (Obra di teatro)

O

16. Poetry (Poesia)

P

17. Films and videos (Pelicula y video)

Q

18. Animations (Animacion)

R

19. Documentaries (Documentario)

S

20. Digital storytelling (conta storia digital)

T

21. Creating designs for buildings and other structures (Crea diseño y otro structura)

U

22. Graphic design (Diseño grafico)

V

23. Fashion design (Diseño di moda)

W

24. Interior design (Diseño interior)

X

25. Digital painting and sculpture (Pintura digital y scultura)

Y

26. Computer generated art (Arte general dor di computer)

Z

27. Heritage, history, Archeology (Herencia, historia, archeologia)

AA

28. None of them (Ningun di nan)

AB

29. Other (Otro)

AC

Question 4

**\*Are your cultural/art activities part of your social/community program, or are they a dedicated cultural program?**

Tur actividadnan cultural/arte ta parti di bo programa social / comunitario, of nan ta forma parti di un programa cultural separa?

We are using (some) culture/art activities to achieve our social/community goals (Nos ta haci uso di algun actividadnan den arte pa nos objetivo social/comunitario)

A

Our main focus is Culture/Arts activities (Nos focus ta actividadnan di cultura / arte)

B

We are doing social/community activities for our clients, and like to include (more) culture/art activities (Nos ta haci actividadnan social/comunitario pa nos cliente, y lo kier inclui (mas) actividadnan cultural /artístico)

C

Question 5

**\*How many different types of cultural/art programs does your organization offer to participants annually?**

Cuanto programa/actividad cultural (diferente) boso organizacion ta ofrece pa aña?

Please enter a number

---

NEXT



### Question 6

**\*How often does your organization offer each form of delivery type of cultural/art program listed below?**

*Rate each type on a scale from 0 to 5, where 0 = Never, 1 = once per year, 2= a few times per year, 3= One a monthly basis 4 = Every week, 5 = Other*

Con frecuente bo organisacion ta ofrece cada tipo di programa cultural/artistico menciona aki bao?

califica cada tipo riba un escala di 0 te cu 5, unda 0 = Nunca, 1 = un biaha pa aña, 2 = algun biaha pa aña, 3 = Un biaha pa luna, 4 = cada siman, 5 = Otro

### Question 7

**\*How well can your organization accommodate participants schedules for these types of cultural programs?(between 0 and 5: 1 = almost none and 5 = always, 0 = never)**

Con bon bo organizacion por acomoda e orarionan di participanten pa e tipo di programanan cultural aki? (entre 0 y 5: 1 = casi nada i 5 = semper, 0 = nunca)

### Question 8

**\*How important are the following aspects of cultural/art program(s) to your organization?**

*Scale between 0 to 5: 1 =slightly important and 5 =extremely important, 0 =not important*

Con bo ta clasifica e importancia di e siguiente atributonan di e programanan cultural/artistico pa boso participantenan ? (Scala di 0 pa 5: 1 = poco importante y 5 = ta extremadamente importante, 0= no importante)



Target  
audience

Question 9

**\*How many participants do you reach directly with your cultural/art activities and program(s) per year?**

Cuanto participante bo ta yega directamente cu bo actividadnan cultural/arte y programa(nan) pa aña?

Between 0 and 20 (entre 0-10)

A

Between 21 and 50 (entre 21-50)

B

Between 51 and 100 (entre 51 - 100)

C

Between 101 and 300 (entre 101 - 300)

D

Between 301 and 500 (entre 301 - 500)

E

More than 500 (mas cu 500)

F

Question 10

## \*How and where do you engage with your participants?

Con y unda bo ta interacta cu boso participantenan?

Choose as many as you like

We have our own dedicated cultural arts / center (Nos tin nos propio centro di arte y cultura dedica)

A

We work within the neighborhood (Nos ta traha den barrio)

B

We work with participants in a specific residential facility (e.g. senior home, addiction center, mental health institute, special needs facility) (Nos ta traha cu participantenan den un instancia residencial specifico (por ehempel, un cas di adulto mayor un centro di adiccion, un instituto di salud mental, un instalacion pa necesidadnan special)

C

We work in a community or youth center (Nos ta traha den un centro comunitario of centro pa hubentud)

D

We work in a school, daycare or after school facility (Nos ta traha na un scol, centro di cuido pa mucha, of facilidad di trai merdia)

E

Other (Otro)

F

### Question 11

**\*Please indicate the likelihood that your organization will/likes to offer cultural/art activities to each age group, using a**

*scale from 0 to 5, where 0 = No Offerings, 1 = Very Few Offerings, and 5 = Abundant Offerings.*

Por fabor indica pa cada grupo meta (a base di edad) e posibilidad di bo organizacion di ofrece actividad cultural / artistico (entre 0 pa 5: , 1= hopi poco oferta , 5= abundancia di oferta, 0 = ningun oferta)

### Question 12

**\* How likely is your organization to offer services to each social / community group?**

*Use a scale from 0 (No Offerings) to 5 (Abundant Offerings), with 1 = Very Few Offerings.*

Por favor indica pa cada grupo meta (a base di grupo social/comunitario) e posibilidad di bo organisacion di ofrece servico (scala entre 0 pa 5: 1= hopi poco oferta, 5 = oferta den abundancia, 0 = ta ningun oferta).

### Cont. question 12



Program  
accessibility

Question 13

**\*Does your organization have a dedicated budget for cultural/art programs for your participants?**

Bo organisacion tin un presupuesto special pa programanan cultural / artistico pa boso cliente?

Yes (si)

A

No

B

Somewhat, as we have an activity budget, but not specified for each type of activity (Mas o menos, nos tin un presupuesto, pero no specifico pa cada tipo di actividad)

C

### Question 14

**\*How often do the following fee structures apply to cultural/art programs offered to your participants?**

*Use the scale: 0 = No Offerings, 1 = Very Few Offerings, 2 = Limited Offerings, 3 = Moderate Offerings, 4 = Extensive Offerings, 5 = Abundant Offerings.*

Con frecuente e tipo di tarifanan menciona aki abou ta aplica na e programanan cultural/arte ofreci na boso participantenan? (entre 0 pa 5: , 1= hopi poco oferta, 5 = abundancia di oferta, 0 = ningun oferta)

**\*What are your foundation's sources of income? Number them in order of priority starting with 1 for those that apply to you.**

Cua ta e fuentenan di entrada di bo fundacion? Numera nan segun prioridad, caminda 1 ta esun mas importante.

■■■ Mission income (all types of income you make with the services you deliver (e.g. membership fees) (Entrada di misionn (tur tipo di entrada die servicionan cu bo ta duna, manera por ehempel, tarifa di miembrecia)

1

■■■ Government subsidies (Subsidio di gobierno)

2

■■■ Funding by CEDE Aruba (Fondo di CEDE Aruba)

3

■■■ Grants from Samenwerkende Fondsen Cariben (Subsidio di Samenwerkende Fonsen Cariben)

4

■■■ Grants from other agencies and organizations (Subsidio di otro agencianan y organizacionnan)

5

■■■ Corporate donations (e.g. private, businesses and organizations) (donacion priva, negoshi of organizacionnan)

6

■■■ In-kind donations (physical donations or services) (Donacionnan den material of natura)

7

■■■ Fundraising (Recaudacion di fondo)

8

■■■ Other (Otro)

9

Question 16

**If there are other source of income, please describe**

Si tin otro entrada, describi esaki

Please enter your response

---

Question 17

**\*How important are additional costs, such as materials or transportation, for participation in your cultural/art or other activities by your participants?**

*Rate from 1 to 5: 1 = not important, 5 = very important*

Con importante ta costonan adicional, manera material of transporte, pa boso participantenan participa den boso actividadadnan cultural/arte? califika di 1 pa 5: 1 = no ta importante, 5 = hopi importante

0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

Not important  
(no ta impo...)

Very important  
(Hopi impo...)

# Geographic location



### Question 18

**\*How often is your program available in each district?**

*Rate each district between 0 to 5: 1 = almost none, 5= always, 0 = never*

Con frecuente bo programa ta disponibel den cada distrito? (califica cada distrito entre 0 te cu 5: 1 = casi nada, 5 = semper, 0 = nunca)

# Language and cultural sensitivity



### Question 19

**\*On a scale of 0 to 5, how important are these languages for your cultural /art programs? (0 = not important, 5 = very important)**

Entre 0 pa 5, por favor indica e importancia cu programanan cultural/arte ta wordo ofreci den e siguiente idiomanan ( 0 = no ta importante, 5 = extremedamente importante)

Question 20

**\*How important is it to consider traditions and cultural backgrounds for the vulnerable groups your organization serves? (Rate from 1 to 5: 1 = strongly disagree, 5 = strongly agree)**

Por favor indica den ki grado e gruponan vulnerabel cu ta e meta di boso organisacion ta rekeri consideracion di tradicion y cultura dor di indica un cifra entre 1 pa 5 ( 1=hopi desacuerdo y 5=hopi acuerdo)

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Strongly disagree  
(Desacu...)

Neutral

Strongly agree  
(Acuerdo f...)

# Program and impact outcomes



### Question 21

**\*How important are the following aspects to your participants in cultural/art programs or other activities?**

*Rate from 0 to 5: 0 = not important, 1 = almost none, 5 = extremely important*

Te ki grado ta e importancia di e siguiente elementonan pa boso clientenan pa lo cual ta trata e impacto di un programa cultural? Elementonan: Bienestar, cohecion social, desaroyo di abilidad, otro.



**Collaborative  
capacity/  
availability**

Question 22

## \*Does your organization collaborate with others? Please check of those that apply.

Bo organisacion ta colabora cu otro? (por favor indica tur cu aplicabel)

Choose as many as you like

Yes, we collaborate with individual artists / trainers with an artistic or cultural background (Si, nos ta colabora cu artista individual / trainers cu historia artistico of cultural) A

Yes, we collaborate with other cultural / artistic organizations (Si, nos ta colabora cu otro organisation cultural / artistico) B

Yes, we collaborate with other social/community organizations (Si, nos ta colabora cu otro organisation social/comunitario) C

No, we implement our programs and activities ourselves (No, nos ta implementa nos programanan y actividadnan nos mes) D

Other (otro) E

Question 23

**\*How willing and able is your organization to collaborate with cultural/art organizations and other stakeholders to tailor programs for vulnerable groups?**

*Rate from 1 to 5: 1 = not at all, 5 = very much*

Entre 1 pa 5, indica e deseo y abilidad di bo organisacion pa coopera cu organisionnan cultural /arte y otro participantenan den adapta boso programa na e necesidad di gruponan vulnerabel (1 = hopi indisponibel, 5= hopi disponibel)

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Strong  
unavailability  
(ho...)

Neutral

Strong available  
(Hopi di...)

Question 24

**In this space, you can share relevant information about your organization and this new prospective funding program. For example, you can discuss ideas for a new program you envision for your organization or elaborate on items you felt were missing in this survey.**

Den e espacio aki, bo por comparti informacion relevante tocante boso organisacion y e posibel programa di financiamiento nobo aki. Por ehempel, bo por indica ideanan pa un programa nobo cu bo ta visualisa pa boso organisacion, of elabora riba aspectonan cu bo a sinti cu tabata falta den e encuesta.

Please enter your response

---

Question 25

**Please upload your current and last year's cultural/arts project activity plan(s) or programs and preferably your budget(s), if available.**

Pa fabor upload boso plan di actividatnan of programa di actividatnan cultural/arte di año actual y di año pasa, y preferiblemente boso presupuesto(si ta disponibel).



**Drag and drop to upload**  
or [browse](#) to choose a file

Maximum number of files is 4. Maximum upload size per file is 10 MB.